

51/49-51

- 1) Ueber dem Text steht am Rande: "Duplicata"
- 2) Es muss sich hiebei um die Deklaration gegenüber Frankreich wegen der Aufrechterhaltung des span. Reduktionsinstrumentes (u.a. wurde mit letzterem eine Verhinderung der den eidg. in den Diensten Frankreichs stehenden Truppen angekreideten Transgressionen angestrebt), welches nach Aussagen Zugs die Interessen Frankreichs nicht beeinträchtigte, handeln. vgl. AH 34/152

---

Original, in franz. Sprache - AH 51, 354-357 - Seite 356 und 357 leer

50

1708 April 4., Courbevoie

A

SCHREIBEN VON FAEHNRICH [PAUL ANTON] MUELLER [AN STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

---

*"Je ne vous en scaurois assez remercier, de paines que vous avez pris aupres de mon Pere [Johann Jost M ü l l e r], de ce qui m'a estés a la fin accordés, je souhaiterois de pouvoir vous assez temoigner la reconnoissance, que je vous dois, j'appliqueray tous mes soin, pour ne me pas rendre tout a fait indigne, de la grace que vous m'avez octroyés. ainsi ... je n'ay pas voulu manquer d'envoyer un receu de ... [60] ecus neufs, que je touchés ... [du] ... Capitaine vostre fils [B e a t F r a n z P l a z i d u s Zurlauben]. ce pendant je vous supplie ..., de m'accorder toutjour l'honneur de vostre protection ...".*

---

Original, in franz. Sprache - AH 51, 358-361 - Seite 360 und 361 leer

51

1682 April 28.; Schwyz, "raptissime"

A

SCHREIBEN VON JOST RUDOLF REDING AN RITTER UND OBERSTWACHTMEISTER [DERMALIGEN STADT- UND AMTSRAT] BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN VON GESTELBURG, ALT AMMANN "LOBLICHEN OHRTS ZUG" UND LANDESHAUPTMANN DER FREIEN AEMTER, ZUG

---

*"Dass uff sein Ehren genembstes ich mit schriftlicher Endtsprechung nit uff wahrten können, wird dessen Ursach nebet dem Verlauff Frantzösischen geschafftss dess ... Schwageren Cappelen [K a p p e l e r?] selbsten gesehen, und Relatiert haben. da in demme sich haubt sachlich Endthaltet, dass man Jedem verpündteten Fürsten und Herren (nechst dero Ervolgenden Järlichen Pündtss*

Schuld... [igk]heyden) auch die Pündtnussen absönderlich halten wolle. Vermög selbiger inhalt, dem Haus [H a b s b u r g-]österreich die Ehrb Verainung, dem könig in Frankhrich [L u d w i g XIV.] die Pündtnuss und Ewiger friden [von 1516] nebenst gestadt= und Verwilligung der Recrouten und gebrauch unnser Volckheren nach dem Exempel unnser Alt Vorderen (und schon deswegen ubermehrten Zween Landtsgemeynd Erkhandtnuss) dem könig in Spannien [K a r l II.] die Meylandische Pündtnuss nebenst unnser diser Erkhlarung Jntention und Verstandt dass durch den ingewillichten Tractat der Reducierten und vermindterten pension halber der frantzosischen Pündtnuss und Ewigen friden Zue keinen Zeyten Einige ... nachteyl ... gewachsen solle."

Dies sei ungefähr der Tenor dessen, was man demnächst "durch Expressum" an den [franz.] Ambassadoren [Robert-Vincent de G r a v e l] nach Solothurn gelangen lasse. Man sei guter Hoffnung, dass sich dieser damit zufrieden geben werde. Dessen Reaktion sehe man denn auch ruhig entgegen.

---

Original, Siegel abgefallen. Mit einer den Inhalt wiedergebenden Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zurlauben. - AH 51, 362-365 - Seite 364 leer

## 52

1680 Mai 23., Luzern<sup>1</sup>

A

SCHREIBEN [VON BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN] AN DEN "GENERAL DES SUISSES" [FREDERIC] TANA, MARQUIS [D'ENTRAGUES], TURIN

---

"Je suis tout honteux d'estre obligé d'incommoder V. Ex. par celle cy, d'autant que ie ne peux scavoir si les lettres Du j avril qui ont esté envoyez a Madame Royale [die Regentin, M a r i e - J e a n n e - B a p t i s t e d e S a v o i e] et à V. Ex. de la part de nostre Senat [Stadt- und Amtsrat von Zug], et de ma personne<sup>2</sup> ont esté livrées à son lieu par la poste de lugane, en ce que iusque icy, ie n'en eu aucunes nouvelles, ou si possible leurs affaires plus importantes, n'ont pas permis de respondre; et cecy concernant la lieutenance de la garde pour mon autre fils [- nach Meinung von Beat Jakob I. Zurlauben sollte B e a t K a s p a r, der bis dato neben der Landschreiberei der Freien Aemter auch noch das Amt eines Gardeleutnants in Turin versah, letzteres Amt an seinen Bruder B e a t J a k o b II. Zurlauben abtreten -], ainsy que V. Ex. à desia esté cydevant ... recherchéz de moy, me confiant encores entierement à sa grande Protection et Appuy, et i'espere ... d'avoir